



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
31 August 2009

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Сорок четвертая сессия**

Краткий отчет о 904-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 3 августа 2009 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Габр

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый
и шестой периодические доклады Гвинеи-Бисау (продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

09-43843R



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

*Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады Гвинеи-Бисау (продолжение)
(CEDAW/C/GNB/6, CEDAW/C/GNB/Q/6/Rev.1 и CEDAW/C/GNB/Q/6/Add.1)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Гвинеи-Бисау занимают места за столом Комитета.*

2. **Председатель** предлагает представителям Гвинеи-Бисау ответить на вопросы, заданные на предыдущем заседании в связи со статьями 5 Конвенции.

Статья 5 (продолжение)

3. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау), отвечая на один из вопросов, заданных в связи со статьями 5, говорит, что правительство страны учредило комиссию для борьбы с торговлей людьми, в состав которой входят представители соответствующих министерств и неправительственных организаций (НПО). Детей отправляют в Сенегал и Гамбию якобы для изучения Корана, и в настоящее время Национальное собрание рассматривает законопроект, который будет способствовать ускоренной реализации плана действий по борьбе с торговлей людьми, включая молодых людей обоих полов.

4. Хотя ранние принудительные браки действительно имеют место, они квалифицируются как уголовно наказуемое деяние. Министерство по делам женщин, Институт по делам женщин и детей, НПО и Национальное собрание сообща прилагают большие усилия, с тем чтобы положить конец этой практике. Центров для жертв изнасилования не имеется, однако пострадавшие могут обратиться за юридической помощью.

5. Общинные радиостанции, осуществляющие вещание на различных языках страны, распространяют информацию по вопросам борьбы с насилием в семье, а суды выносят решения в отношении переданных на их рассмотрение дел. Жители страны, особенно в городских районах, осведомлены в этих вопросах.

6. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что в Уголовном кодексе страны принудительные браки, калечащие операции на половых органах женщин, а также насилие в отношении женщин квалифицируются

как уголовно наказуемые деяния, однако при применении положений Кодекса приходится преодолевать стереотипы и препятствия, связанные с культурными особенностями. Зачастую жертвы не обращаются с жалобами по поводу жестокого обращения.

7. Органы полиции предоставляют услуги по защите жертвам изнасилования и насилия в семье, и в стране действует сеть по борьбе с насилием в отношении женщин, которая организует кампании по распространению информации об их правах.

Статья 6

8. **Г-жа Бегум**, переходя к статье 6, задает вопрос, планируется ли обеспечить женщинам, подвергшимся калечащим операциям на половых органах, альтернативные источники получения средств к существованию.

9. **Г-жа Расех** выражает обеспокоенность в связи с тем, что в докладе слишком мало данных о масштабах торговли людьми, в частности женщинами. Оратор хотела бы знать, распространяется ли на торговлю людьми действие проекта закона о насилии в семье или же существует отдельный закон об этом преступлении, а также рассматриваются ли женщины и дети по смыслу данного закона как единая группа.

10. Комитет интересуется, какие принимаются меры для подготовки сотрудников правоохранительных органов и пограничной полиции по вопросам борьбы с торговлей людьми, и хотел бы получить информацию о том, имеются ли в стране приюты для женщин, пострадавших от торговли людьми. Гвинея-Бисау следует обратиться за поддержкой в данной области к Международной организации по миграции.

11. **Г-жа Чутикул** просит делегацию пояснить, охватываются ли насилие в семье и торговля людьми одним и тем же законодательством, что встречается весьма редко, и интересуется, соответствует ли определение торговли людьми, используемое в Гвинея-Бисау, тому, которое содержится в Палермском протоколе.

12. Комитет хотел бы получить информацию о деятельности комиссии имамов и НПО, занимающихся борьбой с торговлей людьми. Необходимо сделать выводы по итогам изучения масштабов проституции в Кашеу и других районах, передать в суд дела, касающиеся занятия проституцией, и осуществить план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей,

предложенный Комитетом по правам ребенка. В следующий доклад Гвинеи-Бисау должны быть включены статистические данные о торговле людьми и проституции.

13. **Г-н Фернандес** (Гвинея-Бисау) говорит, что недавно министерским указом была учреждена национальная комиссия по предупреждению торговли людьми, особое внимание в работе которой уделяется детям. В состав этого органа включены представители государственных учреждений и НПО, занимающихся этими вопросами и представляющих все культурное многообразие страны. В рамках борьбы с торговлей людьми данная комиссия прежде всего организовала курсы подготовки для сотрудников таможни и пограничной полиции, которые стали задерживать молодых людей при пересечении границы и провели ряд успешных операций по борьбе с торговлей людьми.

14. Определение торговли людьми соответствует тому, которое используется в Палермском протоколе. В Уголовном кодексе торговля людьми отнесена к таким преступлениям, как похищение детей, а законопроект, конкретно касающийся вопросов торговли людьми, будет обсуждаться в Национальном собрании в октябре 2009 года. С соседними странами были заключены двусторонние соглашения о борьбе с торговлей людьми. В соответствии с этими соглашениями несовершеннолетние могут пересекать границу только с письменного согласия своих родителей.

15. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что основным объектом торговли людьми являются не женщины, а дети. Многие из них выезжают за границу для изучения Корана, однако при этом взрослые не всегда руководствуются их наилучшими интересами. НПО, которые занимаются делами спасенных детей, стремятся гармонизировать методы сбора данных. Правительство сотрудничает с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и НПО для обеспечения того, чтобы при строительстве и функционировании лагерей для спасенных детей, в которых им оказывается психологическая поддержка, помогающая им вернуться в общество, применялись международные стандарты.

16. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что борьба с проституцией, масштабы которой резко возросли после разразившегося в стране в июле 1999 года кризиса, осуществляется путем распространения среди лиц, занимающихся проституцией, информации об имеющихся вариантах достойной занятости.

17. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) добавляет, что законопроекты, касающиеся торговли людьми и

насилия в семье, являются отдельными законодательными инструментами.

Дополнительные вопросы

18. **Г-жа Хаяси** говорит, что, прежде чем приступать к разработке новых законопроектов, следует обеспечить выполнение действующего законодательства, например закона о защите женщин и детей, принятого в 1997 году. Комитет просит уточнить количество разрабатываемых законопроектов, касающихся прав женщин.

19. **Г-жа Бегум** хотела бы знать, какие принимаются меры в целях сокращения спроса на проституцию и какие варианты трудоустройства предлагаются женщинам, занимающимся проституцией. Оратор также просит представить информацию о мерах по реабилитации и реинтеграции жертв торговли людьми.

20. **Г-жа Попеску** задает вопрос, криминализируется ли изнасилование, в том числе изнасилование в условиях брака, и включены ли в проект закона о сексуальном насилии какие-либо положения, касающиеся изнасилования, в том числе в условиях брака. Оратор также хотела бы получить информацию в отношении реабилитации жертв систематических изнасилований в период конфликта.

21. **Г-жа Расех**, отмечая, что калечащие операции на половых органах женщин в целом рассматриваются как религиозный обязательный ритуал в Гвинеи-Бисау, задает вопрос, какие шаги предпринимает правительство с целью изменения такого отношения к нему со стороны общества. Оратор также интересуется, занимаются ли какие-либо религиозные группы распространением информации о том, что такая практика не является обязательной ни в одной религии.

22. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что в законодательный орган был внесен ряд законопроектов, касающихся калечащих операций на половых органах женщин, репродуктивного здоровья и торговли женщинами и детьми. Никаких статистических данных о торговле людьми или сексуальной эксплуатации женщин не имеется; между тем правительство выступило с целым рядом инициатив с целью помочь лицам, бросившим занятие проституцией, стать активными членами общества, в том числе путем организации курсов профессиональной подготовки и предоставления доступа к кредитам для открытия собственного дела. Лица, бросившие занятие проституцией, продолжают и в дальнейшем получать помощь, и им напоминают о пагубных последствиях их

прежнего занятия для собственного здоровья и здоровья их детей. Правительство разделяет обеспокоенность Комитета в отношении калечащих операций на половых органах женщин и признает, что такая практика не предписывается исламским правом. Национальный исламский совет, Высший исламский совет, Группа исламской молодежи и НПО сообщают распространяют информацию по радио и в ходе встреч с различными группами населения о пагубных последствиях калечащих операций на половых органах женщин.

23. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что действие законодательства не распространяется на насилие в семье; однако положение о таком насилии может быть включено в общий пакет законодательных мер.

Статьи 7 и 8

24. **Г-жа Мурильо де ла Вега** задает вопрос о причинах того, почему в стране, к сожалению, ни одна женщина не занимает должность министра и не имеется ни одной женской НПО. Оратору также хотелось бы получить более подробную информацию о принимаемых правительством мерах для борьбы с дискриминацией в отношении женщин в органах, отвечающих за принятие решений.

25. **Г-жа Амелин**, отмечая трудности, обусловленные нестабильностью политической обстановки в Гвинеи-Бисау, говорит, что для обеспечения подлинно демократического управления, предусматривающего представленность женщин на всех уровнях принятия решений, помимо политической воли, необходимы четкие положения и надлежащие ресурсы. В связи с этим оратор интересуется, включено ли положение о введении 40-процентных квот для женщин в директивных органах, в какой-либо законопроект, и если да, то распространяется ли его действие на гражданскую службу. Оратора также интересует, предпринимаются ли какие-либо шаги для побуждения женщин к выдвижению своих кандидатур в ходе предстоящих выборов в местные органы власти. В заключение оратор задает вопрос, как власти Гвинеи-Бисау планируют осуществить резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности, касающуюся участия женщин в поддержании мира и безопасности.

26. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что, хотя Гвинея-Бисау и добилась некоторого прогресса в привлечении женщин на работу в директивных органах, необходимо сделать гораздо больше. С удовлетворением отметив, что Гвинея-Бисау

ратифицировала Факультативный протокол, оратор настоятельно призывает правительство создать дополнительные стимулы для побуждения политических партий к повышению роли женщин в обществе путем, например, оказания финансовой помощи только тем партиям, которые прилагают усилия для осуществления Конвенции.

27. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что фактически в составе делегации имеется лишь одна НПО – Национальная лига прав человека, представляющая на нынешней сессии все НПО, действующие в Гвинеи-Бисау.

28. В период с 2004 по 2008 год в составе Национального народного собрания были три женщины и 87 мужчин. Никакого законопроекта, касающегося введения квот для женщин в составе политических партий, пока не подготовлено; тем не менее задача сокращения гендерного разрыва в сфере политики занимает одно из центральных мест в работе правительства. Оратор не сомневается в том, что женщины будут выставлять свои кандидатуры в ходе предстоящих выборов в местные органы власти, причем задача расширения прав и возможностей женщин является особенно актуальной для сельских районов. Между тем, для того чтобы женщины могли добиться равной с мужчинами представленности в составе директивных органов, Гвинеи-Бисау необходимы прочный мир и стабильность, что, в свою очередь, будет зависеть от продолжения предоставления помощи партнерами в области развития.

Статья 9

29. **Г-н Флинтерман** задает вопрос, разрешено ли женщине, являющейся гражданкой Гвинеи-Бисау и состоящей в браке с иностранцем, иметь двойное гражданство, если она решит получить гражданство своего супруга, а также имеет ли она право передавать собственное гражданство своим детям.

30. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что, согласно законам о гражданстве Гвинеи-Бисау, любой ребенок, родившийся на территории страны, имеет право на получение гражданства Гвинеи-Бисау; если ребенок, отец или мать которого является гражданином Гвинеи-Бисау, родится за пределами Гвинеи-Бисау, то он также имеет право получить это гражданство. Супруги граждан Гвинеи-Бисау имеют право на получение этого гражданства после трех лет нахождения в браке или после года проживания в браке на территории Гвинеи-Бисау, а также при условии, что

они откажутся от своего прежнего гражданства. Предложения о введении института двойного гражданства высказывались, однако их рассмотрение было отложено. Правительство согласно с тем, что законы страны о гражданстве должны быть приведены в соответствие с действующими международными соглашениями.

Статья 10

31. **Г-жа Хаяси**, переходя к статье 10, просит дать пояснение относительно основанных на имеющихся данных показателей женской грамотности. Кроме того, оратор интересуется, какие шаги были предприняты правительством после представления Комитетом по правам ребенка в 2002 году заключительных замечаний для оценки ситуации в отношении детей, не посещающих школу, и для принятия на основе результатов такой оценки мер по защите детей от всех форм эксплуатации. Оратор также интересуется, каковы точные сроки улучшения показателей охвата девочек образованием.

32. **Г-жа Бэйли** говорит, что показатель окончивших начальную школу вызывает серьезное беспокойство, и просит представить дополнительную информацию об основных причинах отсева девочек из учебных заведений, а также о планах правительства по решению этого вопроса. Оратора также интересует, был ли утвержден Национальный план по обеспечению всеобщего образования (2004 год), и если нет, то по какой причине. Отмечая, что учителя начальных школ в целом имеют крайне низкий уровень подготовки, оратор задает вопрос, выступает ли правительство с какими-либо конкретными инициативами для привлечения женщин в педагогические учебные заведения Гвинеи-Бисау. С учетом наличия высокой процентной доли учителей-мужчин оратор спрашивает, имеют ли место случаи сексуальных домогательств в отношении девочек в школах, и если да, то какие меры принимает правительство для борьбы с этим явлением. Что касается среднего специального образования, то оратор хотела бы получить дезагрегированные по полу данные о числе учащихся на курсах профессионального обучения, а также об имеющихся видах профессиональной подготовки.

33. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что при содействии партнеров в области развития и НПО правительство пытается преодолеть трудности, с которыми сталкиваются девочки при поступлении в школу и продолжении обучения, в том числе с помощью информационно-просветительских кампаний и таких стимулов, как школьные завтраки, курсы

ликвидации неграмотности и микрокредиты для родителей. Несмотря на то что пока лишь 40 процентов учителей прошли курсы профессиональной подготовки, правительство отдает себе отчет в важности такой подготовки и пытается изыскать средства для повышения уровня профессиональной квалификации учителей.

Статья 11

34. **Г-жа Паттен**, отметив, что статьи 11 и 12 обсуждаются в докладе вместе, настоятельно призывает государство-участник придерживаться процедур отчетности и рассматривать данные статьи отдельно. Комитет обращает внимание не только на формальные аспекты равенства, но и на конкретные результаты и эффективность реализации правовых гарантий. Что касается содержащегося в докладе описания рынка труда для женщин в Гвинеи-Бисау, то, как представляется оратору, этот рынок характеризуется как вертикальной, так и горизонтальной сегрегацией, что препятствует женщинам достигать определенного уровня и выбирать некоторые профессии, способствуя сосредоточению женщин в неформальном секторе экономики, как это присуще многим развивающимся странам, со всеми сопутствующими рисками и отсутствием защиты. Оратор спрашивает, существует ли в стране трудовая инспекция или иной орган, занимающийся мониторингом соблюдения трудового законодательства и предупреждением дискриминации в государственном, частном и неформальном секторах. Оратор интересуется, какие шаги предпринимает правительство для расширения экономических прав и возможностей женщин в отношении владения собственностью, контроля над землей, а также доступа к занятости, продвижению по службе, кредитам, производственным ресурсам, новым технологиям и профессиональной подготовке. Было бы также полезным получить более подробную информацию о статусе нового законопроекта о труде и о том, содержатся ли в нем четкие положения, запрещающие сексуальные домогательства на работе.

35. **Г-н Бруун** задает вопрос, получало ли государство-участник какую-либо техническую помощь от Международной организации труда (МОТ) в отношении осуществления ратифицированных им конвенций МОТ, касающихся равного вознаграждения и детского труда. Отмечая, что большое число девушек бросают школу для работы в неформальном секторе, оратор спрашивает, какие меры принимает правительство для исправления данной ситуации и защиты прав девушек и женщин в неформальном секторе экономики.

36. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что в стране действует трудовая инспекционная комиссия, которая следит за соблюдением постановлений и законов о труде. Если говорить конкретно о женщинах, то в сфере экономики активно действуют женские ассоциации, такие как Национальная комиссия по делам трудящихся-женщин, которая выдает женщинам ссуды на открытие собственного дела и приобретение жилья и проводит семинары и совещания по касающимся женщин вопросам и в отношении имеющихся средств защиты. В стадии подготовки находится целый ряд законопроектов, в которых затрагиваются вопросы защиты прав женщин, включая проект закона о сексуальных домогательствах на работе и проект закона о декретном отпуске. Новый закон о владении землей регулирует права женщин в данной области. В рамках национальной стратегии сокращения масштабов нищеты также предпринимается попытка решить вопросы, связанные с высоким уровнем женской нищеты, в основном с помощью образования.

37. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) отмечает, что, хотя женщины составляют большинство населения Гвинеи-Бисау, их общий уровень образования и профессиональной подготовки низок и требует повышения, чтобы увеличить их роль в принятии решений. Институт по делам женщин и детей активно занимается популяризацией идеи предоставления женщинам возможности играть более значимую роль в жизни общества. Мониторинг выполнения конвенций МОТ, касающихся прав трудящихся-женщин, осуществляет департамент Национальной комиссии по делам трудящихся-женщин.

Статья 12

38. **Г-жа Пиментель** говорит, что и без того сложная ситуация в области здравоохранения в Гвинеи-Бисау, по всей видимости, усугубляется такими проблемами и сдерживающими факторами инфраструктурного характера, как большие расстояния до ближайшего медицинского учреждения, и задает вопрос, какие меры планирует принять правительство для улучшения этой ситуации. Отмечая, что девушки, ставшие жертвами изнасилования, часто подвергаются преследованиям у себя дома, оратор просит представить более подробную информацию о мерах, принимаемых для защиты жертв изнасилований и изменения отношения к ним со стороны членов семьи. Отмечая, что законопроект, касающийся калечащих операций на половых органах женщин, пока не принят, оратор спрашивает, какие шаги предпринимает правительство для обеспечения принятия этого законодательства.

39. **Г-жа Расех**, отмечая, что некоторые девочки умирают в результате ритуала, связанного с проведением калечащих операций на половых органах женщин, задает вопрос, был ли кто-либо в таких случаях, которые, по сути, представляют собой умышленные убийства, привлечен к уголовной ответственности. Как представляется, эта практика уже считается противозаконной, однако правительство делает слишком мало для того, чтобы положить ей конец. Оратор спрашивает, какие шаги планирует предпринять правительство с целью искоренения этой вредной практики и какие услуги доступны для жертв.

40. **Г-жа Ароча-Домингес** настоятельно призывает правительство подкреплять содержащиеся в докладе данные более качественным анализом и оценкой, включая анализ тенденций и надлежащих мер по исправлению ситуации. По-прежнему весьма высок показатель материнской смертности, и оратор интересуется, какие шаги планирует предпринять правительство для укрепления потенциала гинекологических поликлиник и служб по охране репродуктивного здоровья. Отмечая рост коэффициента рождаемости и низкий показатель использования противозачаточных средств, оратор спрашивает, намеревается ли правительство укрепить службы по планированию размера семьи.

41. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что доступ к медицинским услугам надлежащего качества, в том числе к услугам по охране репродуктивного здоровья, по-прежнему недостаточен в силу нехватки квалифицированных кадров и современного оборудования, а также последствий продолжавшегося в течение многих лет конфликта. За состоянием жертв изнасилования, особенно девушек, следят врачи и психотерапевты, если таковые имеются, и семьям настоятельно рекомендуется оставлять девушек в родительском доме. Виновных в изнасиловании передают судебным властям. Проект закона о калечащих операциях на половых органах женщин, который поддерживает правительство и большая часть гражданского общества, будет представлен повторно. Лица, практикующие традиционные калечащие операции, по действующему законодательству подвергаются уголовному преследованию. Консультационные услуги жертвам психологического насилия во многих частях страны, прежде всего в отдаленных районах, практически не предоставляются из-за нехватки ресурсов и больших расстояний. Кампании в области планирования размера семьи содействуют более широкому использованию противозачаточных средств и повышению уровня

осведомленности об угрозе заболеваний, передаваемых половым путем. Успешной реализации любой стратегии по планированию размера семьи препятствует высокий уровень нищеты.

Статья 13

42. **Г-жа Мурильо де ла Вега** задает вопрос, должны ли женщины испрашивать разрешение своих супругов для получения ссуды или кредита либо купли-продажи товаров и могут ли женщины пройти обучение с целью научиться правильно распоряжаться деньгами или управлять предприятием. Было бы также полезным знать, в какой степени традиционные обычаи, принадлежность к тому или иному племени либо религия влияют на процесс получения ссуды или открытия собственного малого предприятия.

43. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что женщина может обратиться с просьбой о выдаче ссуды и получить ее без согласия своего супруга. Курсы обучения женщин тому, как управлять собственным предприятием и распоряжаться деньгами, пока еще не организованы, однако Банк национальной солидарности планирует такого рода деятельность, в том числе предоставление ссуд и организацию курсов соответствующего обучения для женщин.

44. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что в стране действуют НПО, предоставляющие женщинам микрокредиты и параллельно организующие для них курсы обучения. Иногда НПО даже выдвигают в качестве одного из условий предоставления матерям микрокредитов посещение школы их детьми. Между тем традиционные обычаи и отношения по-прежнему могут препятствовать доступу женщин к кредитам и предпринимательским возможностям. Гражданский кодекс, унаследованный с колониальных времен и зачастую являющийся весьма реакционным в этом отношении, в настоящее время пересматривается.

Статья 14

45. **Г-жа Цзоу** Сяоцяо отмечает, что в докладе не представлено четкой информации о положении женщин в сельских районах, в том числе об их занятии сельским хозяйством, доступе к услугам в области образования и здравоохранения и участии в общественной жизни. Оратор просит включить в следующий доклад больший объем гендерно дезагрегированных данных по данной теме.

46. Хотя в докладе и содержится информация об осуществляемых НПО проектах по борьбе с нищетой в сельских районах, в нем ничего не сказано о конкретных мерах, принимаемых правительством в

этой связи, а лишь говорится о том, что сельским районам уделяется особое внимание в рамках национальной стратегии сокращения масштабов нищеты. Комитет хотел бы получить более подробную информацию, в том числе о приоритетах данной стратегии и о том, учитывается ли в ней гендерный фактор, предусматривается ли оказание целевой поддержки сельским женщинам, включая матерей-одиночек и представителей этнических меньшинств, и содержатся ли в ней конкретные цели, соответствующие целям в области развития Декларации тысячелетия. Оратор также интересуется, как эта стратегия осуществляется на практике и какое число сельских женщин воспользовалось ее плодами после принятия данной стратегии.

47. С учетом того, что уровень неграмотности среди сельских женщин очень высок, а охват школьным образованием в сельских районах весьма низок, было бы полезным узнать, какие меры были приняты для сокращения разрыва в показателях охвата девочек и мальчиков, а также учащихся из городских и сельских районов. Оратор также спрашивает, осуществляет ли правительство какие-либо программы по ликвидации неграмотности или организации профессионально-технической подготовки для сельских женщин.

48. **Г-жа Бегум** просит разъяснить положение женщин в отношении прав собственности, поскольку в письменных ответах на перечень тем и вопросов указывается, что в соответствии с обычным правом они не могут в некоторых регионах претендовать на долю в семейной собственности. Если так, то это противоречит принципам Конвенции и нарушает основные права женщин на владение собственностью и получение наследства. Комитет также хотел бы получить более подробную информацию о любых шагах, предпринимаемых для удовлетворения медицинских и экономических потребностей пожилых женщин и женщин-инвалидов, проживающих в сельских районах. Оратор спрашивает также, учитываются ли в осуществляемом правительством процессе планирования интересы женщин-беженцев и внутренне перемещенных лиц в сельских районах.

49. **Г-жа Амелин** спрашивает, планирует ли правительство разработать всеобъемлющую общенациональную стратегию в области сельского хозяйства, опираясь на успешный опыт НПО в данной сфере, поскольку это было бы наилучшим способом обеспечить продовольственную безопасность. Важно также организовать профессиональную подготовку для женщин, работающих в сельскохозяйственном секторе, поскольку такая подготовка даст им возможность

повысить производительность своего труда. Большое значение для обеспечения услуг в области здравоохранения для людей, являющихся главной движущей силой экономического развития, имеют также меры социальной защиты.

50. Международное сообщество обеспокоено ситуацией с распространением наркотиков в данном регионе, и существует риск того, что нищета может вынудить людей встать на путь торговли наркотиками. Избежать такого риска можно путем укрепления секторов сельского хозяйства и рыболовства, которые, как известно, обладают большим потенциалом.

51. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что в стране разработан общенациональный план развития сельского хозяйства. Медицинские услуги имеют большое значение, и существуют центры, предоставляющие бесплатные услуги в области планирования размера семьи и в других областях. Правительство признает, что нищета является в Гвинеи-Бисау серьезной проблемой, в связи с чем были разработаны стратегии и программы для борьбы с ней. Однако ситуация в стране пока весьма нестабильна для их реализации.

52. В данной национальной стратегии учитываются интересы сельской рабочей силы, большую часть которой составляют женщины. Сельские женщины имеют доступ к кредитам, однако им по-прежнему не хватает сельскохозяйственных орудий, а также базовых знаний и профессиональной подготовки. Женщины в Гвинеи-Бисау очень много трудятся, для того чтобы прокормить свои семьи, однако они нуждаются в поддержке, и оратор призывает Комитет оказать соответствующее содействие.

53. Правительству известно, что охват образованием девочек в сельских районах весьма низок, однако и правительство, и НПО прилагают все усилия для улучшения ситуации. Для сельских женщин организуются классы по ликвидации неграмотности.

54. В настоящее время новое Министерство по вопросам социальной солидарности, семьи и искоренения нищеты проводит исследование, которое поможет решить проблему широкого распространения нищеты среди пожилых женщин и женщин с инвалидностью.

55. В силу распространенной полигамии планирование размера семьи является для сельских районов крайне важным вопросом. Эта ситуация требует последовательных усилий, включая принятие предложенного законопроекта о планировании размера семьи. Если говорить в целом, то для решения сложной

проблемы, связанной с обеспечением продовольственной безопасности в условиях отсутствия в стране стабильности, в сельские районы необходимы большие капиталовложения. Даже создание учреждений по уходу за детьми может помочь работающим сельским женщинам.

56. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что женщины до сих пор недостаточно информированы о своих юридических правах на владение землей и собственностью, однако в настоящее время с этой целью организована информационно-просветительская кампания. Низкий уровень образования женщин сказывается на их способности осуществить свои юридические права на землю или улучшить местное сельскохозяйственное производство. Поскольку в стране преобладает система натурального хозяйства, создание небольших кооперативов может помочь женщинам извлечь больше выгоды из своего труда и преодолеть нищету. В настоящее время правительство при содействии социальных партнеров осуществляет национальный план в области сельского хозяйства, который включает проекты, связанные, в частности, с обеспечением женщин семенами, благодаря чему должен увеличиться общий объем производства продовольствия.

Статьи 15 и 16

57. **Г-жа Авори** говорит, что статья 15 Конвенции налагает на государства-участники обязательство обеспечивать равенство женщин и мужчин перед законом. Комитет запросил дополнительную информацию о каком-либо законодательстве, предусматривающем изъятие дискриминационных положений из Гражданского кодекса и позволяющем, в частности, осуществить положения пункта 3 статьи 15. Пояснения, которые были даны в письменных ответах на перечень тем и вопросов, не вполне понятны. В связи с этим оратор просит делегацию пояснить, как указанные пункты Гражданского кодекса соотносятся со статьей 25 Конституции и как они применяются для обеспечения защиты прав женщин на равной основе с мужчинами. Отмечалось, что Гражданский кодекс достался стране в наследство от колониальных времен, и поэтому он содержит ряд дискриминационных положений, которые были отменены в соответствии со статьей 25 Конституции. Тем не менее оратор задает вопрос, был ли принят какой-либо специальный закон для исправления дискриминационных положений и приведения законодательства в соответствие со статьей 15 Конвенции, поскольку примата одной только Конституции с юридической точки зрения явно не достаточно.

58. **Г-жа Гальперин-Каддари** разделяет серьезную обеспокоенность своей коллеги по поводу дискриминационных положений Гражданского кодекса, который, по всей видимости, продолжает действовать в Гвинее-Бисау.

59. В докладе указывалось, что, хотя в Гвинее-Бисау и признаются браки де-факто, в письменных ответах также упоминалось о традиционных браках, в связи с чем оратор интересуется, сколько всего имеется категорий браков. Оратор спрашивает, могут ли женщины быть изгнаны из дома своими супругами в результате конфликта между ними во всех видах браков или же только в браках, заключенных по обычному праву. Комитет также хотел бы получить более подробную информацию о правах женщин на получение наследства в рамках различных видов брака, поскольку в письменных ответах указывалось также, что вдовы могут быть лишены наследства, если только они не выйдут замуж за родственника своего покойного супруга. Оратор хотела бы получить разъяснение в отношении юридического статуса детских браков, в частности в отношении минимального возраста, разрешенного по закону для вступления в брак.

60. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что гражданские браки являются единственным видом признанных по закону браков. Если у супругов имеются дети и если они проживают вместе в течение трех лет, они могут обратиться за признанием их союза де-факто, в результате чего их союз будет признан в качестве брака со всеми вытекающими из этого супружескими правами начиная с момента заключения такого союза. Минимальным возрастом, разрешенным по закону для вступления в брак, считается 18 лет. Если ребенок юридически дееспособен, минимальный возраст может быть снижен до 16 лет при некотором ограничении его имущественных и других прав вплоть до достижения им 18-летнего возраста.

61. Все прежние положения, которые носили дискриминационный характер по отношению к женщинам, были отменены в соответствии со статьей 25 Конституции. Хотя Гражданский кодекс продолжает действовать, он должен толковаться в соответствии с Конституцией и не может противоречить общим принципам закона. Практика изгнания вдовы, которая отказывается выйти замуж за родственника своего покойного супруга, связана с обычаями некоторых племен, но отнюдь не поддерживается законом. Правительство отдает себе отчет в необходимости дальнейших усилий для улучшения ситуации и повышения уровня осведомленности женщин относительно своих прав.

62. **Г-жа Хаяси** говорит, что вопрос о том, была ли статья 1686 Гражданского кодекса отменена или лишь должна толковаться в соответствии с принципами Конституции, по-прежнему остается неясным.

63. **Г-жа Авори** настоятельно призывает правительство принять новое законодательство в поддержку статьи 25 Конституции, в отсутствие которого Гражданский кодекс будет и впредь оставаться дискриминационным.

64. **Г-н Кабрал** (Гвинея-Бисау) говорит об очевидной необходимости для Гвинеи-Бисау нового Гражданского кодекса, и никто из членов делегации не ставит этот факт под сомнение. Однако, как указывается в докладе, сам дух статьи 25 Конституции лишает законной силы любую дискриминационную практику и утверждает принцип равенства в браке между супругами.

65. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) благодарит Комитет за предоставленную возможность впервые обсудить проблемы, с которыми сталкиваются женщины в Гвинее-Бисау. Делегация уезжает домой с чувством глубокого осознания того, что сделать предстоит еще очень многое. Все затронутые вопросы будут решаться с осознанием поддержки множества женщин.

66. **Председатель** говорит, что данный конструктивный диалог был весьма полезен для всех заинтересованных сторон. Оратор призывает делегацию принять меры к тому, чтобы следующий периодический доклад был составлен в соответствии с руководящими принципами, касающимися подготовки докладов, и включал больший объем аналитических данных. Оратор с пониманием относится к трудностям, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, однако она настоятельно призывает правительство сконцентрировать внимание на осуществлении Конвенции и национального законодательства. Был рассмотрен целый ряд законопроектов, касающихся прав женщин, и Комитет надеется, что они будут приняты. В заключение оратор призывает власти Гвинеи-Бисау ратифицировать и другие документы в области прав человека.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.